

# Plan de desarrollo turístico de las zonas naturales de la alta montaña pirenaica

Acoger mejor en la montaña  
pirenaica



Actualización 2018

## Índice

---

---

|      |  |    |
|------|--|----|
| I.   | Introducción.....  | 2  |
| 1.1  | Motivaciones.....  | 2  |
| 1.2  | Historia .....   | 2  |
| 1.3  | Campo de acciones .....  | 3  |
| 1.4  | Modo de elaboración.....   | 3  |
| 1.5  | Estructuración del presente documento .....  | 3  |
| II.  | Orientaciones generales .....  | 4  |
| 2.1  | Marco institucional .....  | 4  |
| 2.2  | Identificación marketing.....  | 4  |
| 2.3  | Desarrollo local.....  | 4  |
| 2.4  | Medio ambiente.....  | 4  |
| 2.5  | Innovación.....  | 4  |
| III. | Los proyectos transversales.....   | 5  |
| 3.1  | Acogida de escolares en refugios.....  | 5  |
| 3.2  | Formación de los actores .....   | 6  |
| 3.3  | Observatorio de los refugios y actividades deportivas y de plena naturaleza en la alta montaña ..... | 6  |
| 3.4  | Entrepyr .....   | 7  |
| 3.5  | Organización de los actores de la alta montaña.....  | 8  |
| IV.  | Los proyectos temáticos .....  | 9  |
| 4.1  | Construcción-modernización.....  | 9  |
| 4.2  | Gestión-acogida .....  | 14 |
| 4.3  | Gestión medioambiental.....  | 17 |
| 4.4  | Salud-seguridad-servicios de emergencia.....   | 19 |
| 4.5  | Promoción-comercialización .....   | 23 |
| V.   | Conclusiones-síntesis-continuación.....  | 28 |
| VI.  | Anexos .....   | 29 |

## I. Introducción

### 1.1 Motivaciones

El turismo de naturaleza en la alta montaña pirenaica constituye una baza esencial del macizo, complementaria de los deportes de invierno y el termalismo; baza en términos económicos, pero sobre todo en términos de imagen, que permite diferenciarlo de los Alpes en la mente del público. Sin embargo, ese turismo, muy disperso, no ha sido objeto del mismo esfuerzo de desarrollo que las estaciones de deportes de invierno y las estaciones termales.

Además, ese turismo contiene un aspecto pedagógico importante y de actualidad (conocimiento de la naturaleza, convivir, gusto del esfuerzo...) y un aspecto de desarrollo local, sensible sobre todo en las zonas sin estaciones.

Por otro lado, ese turismo constituye un «pulmón» y un lugar incomparable para revitalizar a las poblaciones urbanas de las regiones cercanas de ambos vertientes.

El Norte y el Sur del macizo son diferentes y complementarios en términos de climas, relieves y culturas, de manera que pasar de uno a otro caminando constituye algo extraordinario.

Por último, esas zonas transfronterizas son objeto actualmente de programas de ayudas europeas importantes.

Razón de más para prestar una atención particular al desarrollo turístico «sostenible» de las zonas naturales de la alta montaña pirenaica, en sus dos vertientes.

### 1.2 Historia

Un coloquio internacional sobre los refugios y actividades de naturaleza en la alta montaña pirenaica tuvo lugar en Bagnères de Luchon en diciembre de 2016, reuniendo a cerca de 300 personas, responsables políticos, profesionales y asociativos, la mayoría de ellos representativos de las fuerzas vivas francesas, españolas y andorranas concernidas por esta problemática. Este coloquio se concluyó con la voluntad de poner en marcha un plan plurianual y transfronterizo, realizado por los actores mismos, definiendo objetivos comunes y acciones concretas.

De forma realista, se acordó que dicho plan no podía fijarse en sus documentos y debía poder evolucionar, de manera que se hará un balance colectivo cada 2 años en una de las administraciones públicas participantes y, para empezar, a finales de 2018 en Aragón.

Así, aparte de las orientaciones generales y temáticas, los actores han deseado profundizar acciones concretas «maduras», colectivas o locales, realizables a corto plazo. Unas veinte acciones colectivas empiezan así en 2018 y se describen en este documento.

En las versiones ulteriores del plan, se completará la lista de dichas acciones.

### 1.3 Campo de acciones

El campo de acciones de este plan es pues el turismo de naturaleza en la alta montaña pirenaica francesa, andorrana y española.

En la práctica, se movilizan principalmente los propietarios y guardas de refugios, lo que se ha traducido con propuestas de acciones que conciernen sobre todo a los refugios; sin embargo, no olvidamos que la razón de ser de los refugios es el descubrimiento del medio natural y humano de la alta montaña y que, además, los refugios (que son sus puertas de acceso privilegiadas) no son los únicos alojamientos concernidos.

Somos conscientes de que nuestras sociedades evolucionan muy rápidamente en sus aspiraciones, en las tecnologías, y que, por consiguiente, nuestro plan debe integrar un fuerte aspecto «innovación».

### 1.4 Modo de elaboración

Se han establecido estructuras de elaboración para construir este plan: grupo de pilotaje, grupo operativo, grupos de trabajo temáticos.

Se ha realizado un inventario de los proyectos locales 2017-2020 concernidos por el plan y hemos inventariado unos 60 proyectos, que suman aproximadamente 20 millones de euros. Esos proyectos se enumeran a continuación, clasificados según las 5 temáticas seleccionadas, que estos ilustran cuantitativa y cualitativamente. La instrucción de esos proyectos sigue siendo responsabilidad de los contratistas, en relación con las administraciones y autoridades competentes.

El soporte logístico elegido para la elaboración del plan es el Comité Regional de Occitania de la Federación Francesa de Clubes Alpinos y de Montaña (FFCAM).

Se han celebrado dos seminarios de trabajo intermediarios, en octubre de 2017 en Benasque y en mayo de 2018 en Vielha, reuniendo cada vez a más de 50 personas.

A continuación, presentamos el informe de situación de este plan a mediados de 2018.

### 1.5 Estructuración del presente documento

- Definición de los objetivos generales elegidos
- Análisis de «proyectos transversales» (comunes a las diferentes temáticas): acogida de escolares, formación, observatorio económico y medioambiental, Proyecto Entrepr2 (reserva de circuitos y alojamientos, guía de refugios pirenaicos), organización de los actores de la plena naturaleza.
- Un estudio de las orientaciones y proyectos temáticos (colectivos o locales): construcción-renovación, gestión-acogida, medio ambiente, salud-seguridad-servicios de emergencia, promoción-comercialización.
- Por último, un capítulo de conclusiones y síntesis, evocando asimismo las evoluciones y complementos deseables en este punto del plan a mediados de 2018.

## II. Orientaciones generales

Los actores del plan se han propuesto los siguientes objetivos generales:

### 2.1 Marco institucional

Respetar las leyes y reglamentaciones nacionales y europeas, así como insertarse en las políticas públicas (turismo, juventud, desarrollo económico, medio ambiente) de los tres países, regiones y autonomías.

### 2.2 Identificación marketing

- Responder a las necesidades de naturaleza, deporte, educación y «convivencia» de las poblaciones, especialmente de las llanuras pirenaicas.
- Privilegiar la acogida de menores, familias, clientelas extranjeras más lejanas (Gran Bretaña, Benelux, Alemania...).
- Para cada proyecto local, identificar también las clientelas específicas en función de la oferta y el mercado.
- En las campañas de promoción, poner de relieve los proyectos de fuerte notoriedad: grandes itinerarios y ascensiones, vueltas de cumbres prestigiosas, rutas históricas.
- Se puede aspirar a un aumento global de la frecuentación de un 10 % en 5 años y de un 20 % para la clientela lejana y, por último, una duplicación de la clientela escolar francesa (nota: en la parte española, la acogida de menores ya está muy desarrollada).

### 2.3 Desarrollo local

Poner en marcha sistemas de aprovisionamiento local, integrar la oferta-refugios en la de los valles y estaciones de esquí y termales.

### 2.4 Medio ambiente

En un medio natural y humano rico y frágil, construir y gestionar los refugios de manera ejemplar en materia de inserción y limitación de impacto en los patrimonios y los recursos naturales; además, hacer de ellos bases privilegiadas para una educación de los jóvenes (y menos jóvenes) al medio ambiente.

### 2.5 Innovación

Integrar en los proyectos las últimas innovaciones tecnológicas, así como las nuevas demandas de las clientelas.

### III. Los proyectos transversales

Se trata de proyectos mutualizados en toda la cadena y que contribuyen a todos los demás proyectos.

#### 3.1 Acogida de escolares en refugios

Recordatorio objetivo general: Los jóvenes y los escolares son una de las metas prioritarias de este Plan, y son también uno de los desafíos de las políticas públicas del macizo.

#### Acción colectiva 2018: Proponer un producto refugio a los escolares

Objetivo: Experiencias de acogida de escolares de este tipo existen en otros macizos y han probado su interés pedagógico, de inserción social para los niños que se encuentran en un universo a menudo desconocido y deben hacer prueba de solidaridad, deportivo... La mayoría de los refugios pirenaicos acogen ya a escolares y tienen las habilitaciones necesarias, pero estas salidas se siguen debiendo demasiado a iniciativas locales. El objetivo de este grupo de trabajo es proponer estancias con todo incluido a los escolares (primaria, colegio e instituto). Este año, la acción se centrará prioritariamente en los colegiales.

Detalle de la acción: Retroalimentación con el departamento de Saboya, que ha puesto en marcha con diferentes socios «montaña» una oferta para los colegiales, en el marco de su Plan Montaña. Identificación de refugios «test» para experimentación. Elaboración de una oferta destinada a escolares: contenidos pedagógicos, desarrollo de la estancia, responsables, precios. Realización de un soporte para medios de presentación de una estancia de colegiales en refugio. Educ'tours: presentación de la oferta a los orientadores pedagógicos de los departamentos concernidos y algunos profesores, visita de refugios. Contactos y presentación con los colegas de los departamentos.

Interés y oportunidades transfronterizas: Hacer venir a jóvenes españoles o andorranos a nuestros refugios y viceversa, con los intercambios lingüísticos o culturales que pueda aportar.

Aprovechar las experiencias del otro país en la materia, para mejorar la oferta propuesta destinada a ese público meta primordial.

Trabajar sobre las condiciones de acogida y exigencias de cada uno de los países (España, Francia, Andorra).

Referentes: Boris Laurine, Dirección Departamental de la Cohesión Social y la Protección de las Poblaciones de los Altos Pirineos; José André, guarda del refugio de Riglos (Aragón), Marta Ferrer (FAM), AGREPY.

### 3.2 Formación de los actores

**Recordatorio objetivo general:** Formar al conjunto de los actores de la alta montaña pirenaica, para responder a las necesidades de la clientela y aumentar la frecuentación.

**Acciones a medio plazo:** Realizar complementos de formación para los propietarios de refugios, los gestores de casas rurales, los actores deportivos de la plena naturaleza y el personal de oficinas de turismo.

#### Acción colectiva 2018: Evolución del diploma de guardas de refugios

**Objetivo:** La formación de guarda de refugios existe desde hace unos quince años en Francia (impartida por el ISTHIA), como formación larga y de validación de la experiencia adquirida. La AGREPY organiza asimismo sesiones de formación continua. España y Andorra también tienen formaciones para los guardas. El objetivo del grupo de trabajo es hacer un balance de la formación de los guardas de refugios en los tres países, reflexionar sobre la armonización y la evolución del diploma de guarda de refugio para tener en cuenta las evoluciones tecnológicas y del mercado. Se trata también de perennizar la formación (licencia profesional) y asegurar su financiación.

**Interés y oportunidades transfronterizas:** Abrir oportunidades de ser guarda en diferentes países, mediante el reconocimiento del diploma de los tres países. Mejora de la acogida en los refugios, mediante la homogeneización de algunas prácticas. Reconocimiento internacional del estatus de guarda de refugio.

**Referentes:** Pierre Torrente, Instituto Superior de Turismo, Hostelería y Alimentación de la Universidad de Toulouse – ISTHIA; Marc Pons, Gobierno de Andorra.

---

### 3.3 Observatorio de los refugios y actividades deportivas y de plena naturaleza en la alta montaña

#### **Objetivo general:**

Para medir la aplicación del plan y adaptar equipamientos y prestaciones, es indispensable establecer un sistema permanente de observación de la oferta y la demanda, así como de los equipamientos, la frecuentación, la acogida, la formación...

La asociación «Randonnées Pyrénéennes» y la ARPE Midi-Pyrénées ya habían montado un inicio de observatorio económico y medioambiental de los refugios franceses hace algunos años. De la misma forma, Aragón tiene su propio sistema de observación gracias a PRAMES.

En 2016, durante el coloquio de Luchon, el ISTHIA realizó un interesante inventario sobre el conjunto de los refugios pirenaicos. Por otro lado, la Universidad Paul Sabatier de Toulouse llevó a cabo encuestas sociológicas sobre la clientela de los refugios pirenaicos, desembocando en una tipología de refugios (proximidad, media montaña, alta y muy alta montaña).

## Acción colectiva 2019-2020: Creación de un observatorio turístico y medioambiental de la alta montaña pirenaica

**Objetivo:** Ahora se trata de recoger, actualizar y generalizar las experiencias y los datos en el conjunto de la cordillera, con el fin de que todos los gestores de refugios gocen de una fuente de informaciones que permita no sólo aprovechar las buenas prácticas y equipamientos, sino también optimizar la promoción, las formaciones, la acogida y, por tanto, la frecuentación de la montaña pirenaica.

Varios organismos de los 3 países, ya implicados en la realización y el seguimiento del funcionamiento de los refugios, se encuentran en el Poctefa Entrepvr II, actualmente en curso de realización.

**Referentes:** Universidad Paul Sabatier, AREC Occitania, Prames, ISTHIA

### 3.4 Entrepvr

La FFCAM y la FAM han realizado una primera experiencia de itinerancia y reserva por Internet de las pernoctaciones en refugio, en el oeste de la cordillera (Altos Pirineos y Aragón: vuelta del Balaitús y vuelta del Viñamala), en el marco de la operación «Entrepvr1» en 2015. Por otro lado, existen centrales privadas como «Carros de foc» en el Valle de Arán, que ofrecen servicios similares.

### Acción colectiva 2018-2020: Realización del proyecto Entrepvr II

En el marco de la operación «Entrepvr II» (financiada por el POCTEFA), se prevé extender y coordinar esos sistemas integrando las grandes itinerancias y la ascensión de las principales cumbres en el conjunto de la cordillera de aquí al 2020.

El proyecto prevé asimismo otras acciones: estudios sobre los diferentes sistemas de saneamiento y abastecimiento de agua potable y experimentación de baños secos, creación de un observatorio socioeconómico de refugios, elaboración y aplicación de un plan de comunicación sobre los servicios de reserva e itinerancia de ENTREPVR II (guía de todos los refugios pirenaicos, partenariado con los actores del turismo regionales, realización de soporte de comunicación...). El proyecto prevé asimismo la creación de una estructura transfronteriza de gestores y guardas de refugios para realizar, a largo plazo, la gestión de los servicios y las acciones de ENTREPVR II.

**Socios del proyecto:** FAM, FFCAM, FEEC, Parque Nacional de los Pirineos, Consejo General de Arán, Universidad Paul Sabatier, Gobierno de Aragón, Gobierno de Andorra

### 3.5 Organización de los actores de la alta montaña

#### Objetivos generales

Los actores públicos y privados de las estaciones de esquí y los de las estaciones termales están agrupados en la cordillera en el lado francés, lo que les permite llevar a cabo acciones comunes (promoción, formación, observación económica...).

Aunque se han realizado varios intentos, los profesionales de la alta montaña no se han agrupado en interprofesiones, sin duda por su número elevado, su dispersión geográfica y su diversidad.

#### Acciones a medio plazo

El programa «ENTREPYR II» prevé una agrupación de profesionales implicados en la operación. A más largo plazo, se podrá plantear una agrupación más amplia.

#### En cada valle

Esta cuestión de agrupación de los profesionales de la alta montaña se plantea también en los diferentes valles pirenaicos para informar a los turistas presentes, coordinar los programas... En algunos valles existen, junto a las oficinas de turismo, «casas de la montaña». Parece que sería más funcional y más económico agrupar casas de la montaña y oficinas de turismo, ya que estas últimas se dotan del personal, el material de información necesario y elaboran «productos mixtos» (esquí-raquetas, senderismo-puesta en forma, noche en refugios para los que se queden en el valle...), en el marco de una oferta territorial de valle.

Un grupo de trabajo (llevado por el director de la oficina de turismo de la zona de Luchon) está realizando actualmente una encuesta sobre el conjunto de las oficinas de turismo de la cordillera para mejorar, en los valles, la consideración de los refugios y «productos-montaña» (cf. más adelante capítulo 4).

## IV. Los proyectos temáticos

Agrupamos sucesivamente las 5 temáticas seleccionadas. Para cada una de las temáticas, definiremos objetivos, acciones colectivas a corto y medio plazo y adjuntaremos a nuestro análisis una lista de proyectos locales que hemos inventariado.

### 4.1 Construcción-modernización

Recordatorio objetivo general: Adaptar los edificios a la clientela meta para cada refugio, a las necesidades del guarda, en una acción de respeto del medio ambiente y rendimiento energético y, excepcionalmente, crear nuevos alojamientos allí donde sea necesario.

#### Acciones a medio plazo

Las encuestas de clientela muestran que el confort deseado no es el confort hostelero sino pequeños dormitorios y sanitarios comunes de calidad.

Los propietarios consultarán con los guardas y se programará su alojamiento.

Se integrarán los equipamientos modernos de comunicación y emergencia, así como la señalización de acceso.

#### Acción colectiva 2018: Guía de las buenas y malas prácticas para las obras de los refugios



Objetivo: permitir a todas las personas que intervienen en las obras en refugios, desde el contratista hasta el profesional de la construcción, sin olvidar al guarda, tener una visión general de las obras de los refugios pirenaicos. Siendo el objetivo que cada refugio, en función de su localización (Parque Nacional de los Pirineos, zona protegida...), su propietario (FFCAM, municipios...), su guarda, pueda gozar de una metodología de elaboración que permita tener un mejor conocimiento de los costes, las innovaciones y las experimentaciones, exitosas o no.

Detalle de la acción: En un primer momento, elaboración de una ficha para inventariar todas las temáticas «obras» (plazo noviembre de 2018). Difusión de esta ficha a todas las personas concernidas, para que todas las obras contengan todos los datos necesarios. Elaboración de la guía en formato digital e impresión papel para enviar a todos los portadores de proyectos.

Intereses y oportunidades transfronterizas: Homogeneizar la calidad de la infraestructura de acogida a ambos lados de la frontera. Tener una retroalimentación compartida y común en ambas vertientes.

Referentes: Julien Militon (Asociación de guardas de refugios de los Pirineos - AGREPY), Josep Llusà (Federación de Entidades Excursionistas de Cataluña - FEEC).

Listas de proyectos inventariados en 2017

| Contactos                                   | Título del proyecto  | Fecha de inicio del proyecto | Estimación del coste del proyecto |
|---|--|------------------------------|-----------------------------------|
| Mancomunidad del Pirineo catalán            | Refugio de Camporells (municipio de Formiguera), ampliación (pasar de 19 plazas a 40). Plazos: 2018? | 2018                         | Por estudiar                      |
| Mancomunidad del Pirineo catalán            | Refugio de Bouillouses (municipio de Les Angles)   | 2018                         | Por estudiar                      |
| Mancomunidad del Pirineo catalán            | Refugio de la Calme (Font Romeu)   | 2017                         | En curso de estudio               |
| Oficina de turismo del Pirineo en Aude      | Refugio de Ourtiset  | Otra                         | Desconocida                       |
| Mancomunidad de Alto Ariège                 | Instalación de una Pico central en el refugio de Rulhe   | 2017                         | 56.751 € s/IVA                    |
| AGREPY                                      | Mantenimiento de los senderos  | 2017                         | ??                                |
| Parque natural regional del Pirineo catalán | Rehabilitación del refugio de Caillau  | 2017                         | entre 400.000 y 800.000 €         |
| Hautes Pyrénées Tourisme Environnement      | Creación del Refugio de Aygues-Cluses  | 2019                         | 1,5 millones de €                 |
| Mancomunidad de Alto Ariège                 | Rehabilitación carretera de Laparan  | 2017                         | 339.260€ s/IVA                    |
| FFCAM                                       | Rehabilitación completa del refugio de Cortalets   | 2020                         | 2,5 M €                           |
| FFCAM                                       | Rehabilitación del refugio de invierno de Cortalets  | 2018                         | 100 K €                           |
| FFCAM                                       | Renovación del refugio de Maupas   | 2020                         | 300 a 500 K €                     |

|   |   |       |             |
|---|---|-------|-------------|
| FFCAM   | Reconstrucción del refugio de Benasque  | 2019  | 2 M €       |
| FFCAM   | Local énergie Bayssellance  | 2018  | 200 K €     |
| FFCAM   | Rehabilitación del refugio de la Brecha de Rolando  | 2017  | 3 M €       |
| FFCAM   | Rehabilitación del dispositivo de saneamiento en el refugio de Larribet   | 2020  | 60 K €      |
| FFCAM   | Rehabilitación del refugio de Campana   | 2020  | 1,5 M €     |
| FFCAM   | Refugio de Bésines  | 2017  | 150 K €     |
| FFCAM   | Rehabilitación del refugio de Arrémoulit  | 2019  | 2 M €       |
| FFCAM   | Producción de energía en el refugio de Pombie   | 2018  | 150 K €     |
| FFCAM   | Rehabilitación del chalet de Gourette   | Otra  | Desconocida |
| <b>Commission Syndicale de la Vallée de Saint-Savin</b> | Reestructuración y rehabilitación del refugio Wallon-Marcadau   | 2017  | 5.400.000 € |
| <b>Commission Syndicale de la Vallée de Saint-Savin</b> | Renovación y adecuación a las normas de la hostelería de la Fruitière   | 2019  | ?           |
| <b>Parc national des Pyrénées</b>                       | Rénovation du refuge d'Ayous  | Autre | A étudier   |
| <b>Syndicat Mixte Canigo Grand site</b>                 | Refuge Les Conques (commune de Prats-de-Molló-la-Preste - propriété de la commune - gestion DSP) - Requalification intérieure et qualification paysagère des extérieurs | 2021  | A l'étude   |
| <b>Syndicat Mixte Canigo Grand site</b>                 | Refuge de Sant Guillem (commune de Le Tech - propriété de la CC Haut Vallespir - gestion DSP) - Améliorations intérieures et qualification paysagère des extérieurs     | 2021  | A l'étude   |

|   |   |      |                        |
|---|---|------|------------------------|
| <b>Syndicat Mixte Canigo Grand site</b>         | Refuge de Batère (commune de Corsavy - propriété de la commune - gestion DSP) - Requalification lourde intérieure et qualification paysagère des extérieurs                               | 2021 | A l'étude              |
| <b>Syndicat Mixte Canigo Grand site</b>         | Refuge de Marialles (commune de Casteil - propriété de la commune - fond de commerce privé) - Requalification intérieure et qualification paysagère des extérieurs                        | 2021 | A l'étude              |
| <b>FAM</b>                                      | Supresión barreras arquitectónicas en los refugios de Lizara, Pineta y Riglos y EMB.  | 2017 | 72.300€                |
| <b>FAM</b>                                      | Refuerzo estructural, distribución de espacios y adecuación a normativa de incendios de el Refugio de Respomuso   | 2017 | 220.000€               |
| <b>FAM</b>                                      | Finalización de las obras y equipamiento del refugio de Cap de Llauset  | 2017 | 1.000.000€             |
| <b>FAM</b>                                      | Ampliación del refugio de Goriz   | 2017 | 1.200.000€             |
| <b>FAM</b>                                      | Ampliación y mejora del refugio de Estós  | 2020 | 2.150.000€             |
| <b>FAM</b>                                      | Adecuación y arreglos en el refugio Casa de Piedra  | 2019 | 200.000€               |
| <b>FNDME (Federación Navarra de Montañismo)</b> | Rehabilitación del Refugio de Belagua. Con ayudas de Europa (POCTEFA) y Gobierno de Navarra. 50 plazas para refugio de montaña a pie de carretera. Presupuesto aprox. 1M, reapertura 2020 | 2018 | 1 M euros aprox.       |
| <b>Centre Excursionista de Catalunya</b>        | Refugi Ventosa i Calvell Vall de Boí, Lleida Espanya  | 2017 | 375 000 €              |
| <b>Centre Excursionista de Catalunya</b>        | Refugi Juli Soler i Santaló   | 2018 | 450 000€               |
| <b>Centre Excursionista de Catalunya</b>        | Xalet La Molina , Alp, Girona   | 2019 | 3 000 000€             |
| <b>Centre Excursionista de Catalunya</b>        | Refugi Josep María Blanc. Vall d'Espot, Lleida  | 2018 | 120 000€               |
| <b>Centre Excursionista de Catalunya</b>        | Refugi Amitges, Vall d'Espot, lleida  | 2019 | 180 000€               |
| <b>Centre Excursionista de Catalunya</b>        | Refugi Ulldeter, Setcases, Girona   | 2018 | 125 000€               |
| <b>FEEC</b>                                     | Mejoras en el refugio Vallferrera   | 2020 | 20 000€                |
| <b>Govern Andorra</b>                           | Proyecto de mejora arquitectónica y de eficiencia energética en los Refugios Libres de Andorra  | 2017 | Aprox. 35.000€/refugio |

|                               |  |         |                 |
|-------------------------------|--|---------|-----------------|
| <b>Govern Andorra</b>         | Refugi de l'Illa   | 2017    | 1 600 000€      |
| <b>Govern Andorra</b>         | Informe sobre el estado del Refugio del Comapedrosa + licitación mejoras | 2018    | 250 000€ approx |
| <b>Conselh Generau d'Aran</b> | Refugi de l'Artiga de Lin. Rehabilitació, inclou mini central.           | 2017-18 | 350 000€        |
| <b>Conselh Generau d'Aran</b> | Refugi dera Honeria. Rehabilitació                                       | 2019    | 400 000€        |
| <b>Conselh Generau d'Aran</b> | Refugi de Saboredó. Ampliació  | 2019    | 120 000€        |
| <b>Conselh Generau d'Aran</b> | Refugi de Colomèrs (mini central)  | 2019    | 100 000€        |
| <b>Conselh Generau d'Aran</b> | Refugi de Conangles  | 2017    | 20 000€         |
| <b>Conselh Generau d'Aran</b> | Refugi de la Bass d'Oles   | 2020    | 615 000€        |

## 4.2 Gestión-acogida

Recordatorio objetivo general: Aumento de la calidad de acogida en los refugios, teniendo en cuenta las expectativas de la clientela, el posicionamiento del refugio y su guarda, la diferencia con los demás alojamientos de montaña. Sensibilizar al público para este tipo de alojamiento.

Integrar a los actores de los refugios en la vida de los valles (aprovisionamiento local, sinergias interprofesionales...).

Responder a las necesidades de las nuevas clientelas

### Acciones a medio plazo

Ampliar de forma detallada los periodos de apertura; para los itinerarios transfronterizos coordinar esos periodos; concertar las políticas tarifarias.

Desarrollar las animaciones deportivas (ejemplo del trail...) y culturales (prioridad: cultura local) en y cerca de los refugios.

### Acción colectiva 2018: Folleto de sensibilización de los usuarios

Objetivo: Informar a los usuarios, particularmente a los neopracticantes de la montaña, sobre los usos y costumbres y las especificidades de la vida en refugio, dándoles ganas de pasar unos días allí.

Detalle de la acción: Existen varios documentos de este tipo en función de los territorios, siendo el objetivo realizar a partir de estos un documento específico a los Pirineos, retomado en todas las lenguas del macizo (español, catalán, francés, así como inglés para la clientela internacional) y reproducir en diferentes formatos (folleto, póster, Internet, juegos y animaciones).

Interés y oportunidades transfronterizas: Tener una base común para la información y la sensibilización del público en general y reproducirla en diferentes formatos, incluso los más utilizados actualmente (formato digital) y en diferentes lenguas, con el fin de ofrecer las claves de comprensión de lo que es un refugio en su entorno.

Referentes: Nicolas Huguet, Federación Francesa de Clubes Alpinos y de Montaña - FFCAM; Carlos Marco, Federación Aragonesa de Montaña - FAM; Antoni Olivella, Centro Excursionista de Cataluña - CEC.

---

### Acción colectiva 2019-2020: Trabajar en la creación de un referencial común para la calidad de la acogida material e inmaterial en refugios a escala del macizo de los Pirineos

Objetivo: La acogida en los refugios pirenaicos puede ser muy diferente en función de las especificidades de cada refugio (localización, confort, equipamiento), así como de la personalidad del guarda. Se trata de consolidar la calidad de la acogida y, por tanto, la oferta, de manera homogénea pero adaptada a la especificidad de cada alojamiento.

Detalle de la acción: La Agencia de Desarrollo Turístico de Ariège ya ha realizado, en parte, este trabajo con los alojamientos de su territorio. Se trataría de adaptarlo a los demás territorios y probarlo con la finalidad de tener un referencial único.

Interés y oportunidad transfronteriza: La mejora de la calidad de la acogida permitirá a los refugios pirenaicos tener una imagen y un posicionamiento reconocido en el macizo de los Pirineos, además de desmarcarse de los demás alojamientos (pirenaicos o de los otros macizos montañosos de Europa). Con el aumento de las ofertas de itinerancias transfronterizas de varios días en la montaña, esta acción permitirá a los refugios pirenaicos consolidar su imagen y a los clientes encontrar una verdadera identidad y una calidad de acogida en alojamientos de altitud en los Pirineos.

Referente: ADT Ariège, AGREPY

Lista de proyectos locales:

### Listas de proyectos inventariados en 2017

| Maître d'ouvrage                                     | Título del proyecto  | Fecha de inicio del proyecto | Estimación del coste del proyecto |
|--|--|------------------------------|-----------------------------------|
| LPO Pyrénées Vivantes                                | Formación de guardas de refugio - Módulo Conocimientos del medio montañoso | 2017                         | 5.000 €                           |
| Agencia de Desarrollo Turístico del Pirineo Oriental | Aumento de calidad de los refugios guardados del Pirineo Oriental          | 2017                         | No estimado al día de hoy         |
| AGREPY   | Formación  | 2017                         | 3.000 a 5.000 €/año               |
| FFCAM  | Formación de los voluntarios de la FFCAM                                   | 2019                         | Desconocido                       |
| Agencia de Desarrollo Turístico de Ariège            | Aumento de calidad de los refugios guardados, estudios                     |                              |                                   |
| FAM  | Formación de guardas en colaboración con INAEM                             | 2018                         | 50 000€                           |
| Institut d'Estudis Andorrans                         | Attestation de formation par l'expérience des gardiens des refuges         | 2018                         | Non connu                         |

### 4.3 Gestión medioambiental

Recordatorio objetivo general: Limitar el impacto de las actividades del turismo en el medio natural montañoso, que forma parte del patrimonio colectivo. Desarrollar las buenas prácticas para la protección de los sitios y medios naturales. Utilizar los refugios como bases para educar a los usuarios al medio ambiente.

#### Acciones a medio plazo:

Desarrollar las buenas prácticas para la valorización y la protección de los sitios y culturas pirenaicas y rectificar, en su caso, los errores pasados.

Continuación y ampliación a toda la cordillera del sistema de seguimiento medioambiental de los refugios, con el fin de poder diagnosticar las dificultades y registrar los progresos en términos de inserción en los medios naturales y de la gestión medioambiental de los refugios (a partir del trabajo ya efectuado en la vertiente francesa por la AREC Occitania).

#### Acción colectiva 2018: Diagnóstico de los dispositivos de saneamiento de los refugios pirenaicos y experimentación de un dispositivo de saneamiento ecológico [acción del proyecto transfronterizo ENTREPYR II]

Objetivo: Conocer mejor los diferentes dispositivos de saneamiento utilizados en función de los territorios pirenaicos, franceses, andorranos, españoles y poner a disposición de los refugios una retroalimentación que permita la evolución de estos dispositivos hacia sistemas más ecológicos, más económicos y mejor integrados.

Detalle de la acción: Elaboración de una ficha técnica sobre el saneamiento de los refugios, difusiones a todos los gestores (73 refugios en todo el macizo), informe de un inventario a finales de 2018.

Intereses y oportunidades transfronterizas: Esta acción debe permitirnos, por un lado, conocer mejor lo que se hace a ambos lados de los Pirineos, especialmente en materia de saneamiento en sitios aislados. En 2019, se llevará a cabo una experimentación de creación de un saneamiento ecológico (baños secos y depuración de aguas residuales), con una primera retroalimentación en 2020. La innovación reside en la depuración en altitud, con el objetivo de una validación reglamentaria... Este trabajo de estudio podrá beneficiar a otros gestores de alojamientos de altitud en el conjunto de los macizos.

Referentes: Joël Combes, Parque Nacional de los Pirineos; Sergio Rivas, Federación Aragonesa de Montaña - FAM; Thierry Percie del Sert, AREC Occitania.

---

#### Acción colectiva 2020: Establecimiento de una guía técnica a partir de las retroalimentaciones sobre el saneamiento ecológico en la montaña destinada a los contratistas - elaboración de un folleto de sensibilización de los usuarios

Estos 2 documentos son consecuencias lógicas de la acción anterior

Referentes: PNP, AREC Occitania (bajo reserva), FAM

Lista de proyectos locales:

---

Lista de proyectos inventariados en 2017

| Maître d'ouvrage                        | Título del proyecto  | Fecha de inicio del proyecto | Estimación del coste del proyecto  |
|---|--|------------------------------|--|
| Departamento de los Pirineos Orientales | Red técnica departamental de los gestores de espacios naturales  | 2018                         | 263 000€   |
| AGREPY                                  | Sensibilización  | 2018                         | 10 000 €   |
| Parque nacional de los Pirineos         | Saneamiento ecológico en el refugio de Ayous y retroalimentación en el marco del programa POCTEFA dossier ENTREPYPYR II                | 2018                         | 100 000 € para el refugio de Ayous y las comunicaciones sobre la retroalimentación |
| FAM                                     | Sustainhuts  | Otra                         | 280 000€   |
| FEEC                                    | Potabilización del agua mediante rayos ultravioletas (UV)  | 2020                         | 35 000 €   |
| Govern d'Andorra                        | Installation de 2 toilettes sèches à proximité de 2 refuges non gardés à très haute fréquentation: refuges de Fontverd et Cabana Sorda | 2017                         | 25 000€  |

#### 4.4 Salud-seguridad-servicios de emergencia

**Objetivo general:** En nuestra sociedad hipersensibilizada a todos los riesgos, se trata de prevenir los riesgos relacionados con las prácticas de la alta montaña y, en caso de accidente, de saber reaccionar lo mejor y más rápidamente posible, así como de responsabilizar y formar a los usuarios y actores de la alta montaña pirenaica.

##### **Acciones a medio plazo:**

- Suprimir las zonas blancas para las comunicaciones-servicios de emergencia radio o teléfono (Red Granit). En caso de accidente, lo más seguro es la baliza o el rastreador.
- Hacer un inventario de los refugios equipados con conexiones telefónicas, radio... bien comunicados, con el fin de llegar a estimar las necesidades para una cobertura completa y eficaz del macizo. Ver a los bomberos en el Valle de Arán y Cataluña.
- Informar preventivamente a los usuarios sobre los riesgos y medidas para minimizarlos.
- Formación a los gestos de primeros auxilios para los usuarios; en general, los guardas se forman con los servicios de emergencia en los 3 países.
- La accesibilidad a los refugios pasa por el mantenimiento en buen estado de los principales senderos, especialmente aquellos que llegan hasta ellos.
- Coordinación de la señalización, especialmente en los itinerarios transfronterizos, y buena transcripción en los soportes cartográficos. En estos dos últimos puntos, la FFR es un socio ya comprometido con los socios españoles.
- Intercambiar sobre las reglas jurídicas de seguridad en la construcción en los 3 países, entre ellas la noción de «volumen-aislamiento».

##### **Acción colectiva 2018: Equipar todos los refugios pirenaicos con desfibriladores cardíacos**

**Objetivo:** Aportar más seguridad y medios de emergencia en sitios aislados. El refugio de montaña no siempre es el destino del senderista, pero es un punto de emergencia y de comunicación para todos los practicantes de la montaña. Los desfibriladores cardíacos son un equipamiento necesario y primordial en esos sitios, donde los servicios de emergencia pueden tardar varias horas en llegar.

**Detalle de la acción:** Inventariar los refugios que no dispongan de desfibriladores, establecer presupuestos para encontrar el mejor equipamiento al mejor coste, búsqueda de financiación (privada).

**Intereses y oportunidades transfronterizas:** Los refugios españoles y andorranos no están todos equipados con desfibriladores. El objetivo es extender esta experimentación para que todos los refugios pirenaicos estén equipados con desfibriladores, con el fin de permitir a los practicantes de actividades de montaña gozar de este equipamiento en todo el macizo.

**Referentes:** Julien Militon, AGREPY, Patrice Gaut, Administrador para las oficinas de turismo en el Comité Regional Occitania del Turismo, Xavier Basséras, Comité Regional Occitania de la Federación Francesa de Clubes Alpinos y de Montaña – FFCAM; Marta Ferrer, Federación Aragonesa de Montaña – FAM.

### Acción colectiva 2018: Precisar las posibilidades de dispositivo de telemedicina

Existen acciones en los refugios equipados de Internet, en Aragón y en los Alpes.

Ver el sitio web:

<http://www.medes.fr/en/our-activities-1/e-health-and-epidemiology/e-health/stipp-project.html>

## Acción colectiva 2018: «Croque montagne»

**Objetivo:** Se trata de enseñar a los usuarios de la montaña a comer y beber en función del esfuerzo (antes, durante y después). Los formadores son especialistas en nutrición deportiva, que intervienen en los refugios. Informan asimismo sobre la utilidad de consumir productos locales, lejos de las barras y bebidas llamadas energéticas.

**Detalle de la acción:** Pasar por todos los refugios. Información y discusión con los clientes de los refugios durante la subida y formación práctica durante la comida, con productos y bebidas adaptadas al tema. Durante el verano de 2018 se hizo una primera realización en los refugios del departamento de los Altos Pirineos.

**Referente:** Oficina departamental de los deportes de los Altos Pirineos

[Lista de proyectos locales inventariados:](#)

Listes des projets recensés en 2017

| Maître d'ouvrage                  | Intitulé du projet          | Date de début du projet | Estimation du coût du projet |
|-----------------------------------|-----------------------------|-------------------------|------------------------------|
| Gardien de refuge et propriétaire | Internet et téléphonie      | 2018                    | 15 000€                      |
| ADEVOM                            | Communication locale        | 2017                    | 5 000€                       |
| AGREPY                            | Installation défibrillateur | 2018                    | 50 000€                      |

## 4.5 Promoción-comercialización

Recordatorio objetivo general: Promover y comercializar la oferta de refugios, hacerla más visible a las diferentes metas identificadas.

### Acciones a medio plazo:

Integrar las actividades de montaña y los refugios a los dispositivos de información de los valles.

Establecer con los demás profesionales locales partenariados («productos mixtos»...), en el marco de una oferta de territorio.

Movilizar a prescriptores de turismo específico (senderismo...) sobre productos pirenaicos de calidad.

Realizar un diagnóstico de las acciones colectivas de promoción pirenaica sobre nuestros productos.

Facilitar el acceso a los productos de alta montaña natural en los portales Internet pirenaicos.

Poner de relieve productos faro: vueltas de cumbres prestigiosas (Aneto...), grandes travesías...

### Acción colectiva 2018: Valorizar la oferta de los refugios de cara a las oficinas de turismo de montaña

Objetivo: Las oficinas de turismo son el lugar de paso y de información de miles de personas que quieren practicar actividades de montaña. El grupo de trabajo ha constatado una falta de valorización de la oferta de los refugios y de las actividades de montaña. El objetivo es, pues, dar a conocer la oferta de los refugios y las actividades de alta montaña al personal de las oficinas de turismo, y valorizarla de cara al público en general de paso en esos lugares.

Detalle de la acción: Encuentro de todas las oficinas de turismo de la cordillera pirenaica y realización de un inventario. A partir de este documento, elaboración de recomendaciones que estarán a disposición de todas las oficinas de turismo (formación del personal, documentos de presentación, equipamiento de la oficina...).

Intereses y oportunidades transfronterizas: Las informaciones sobre los refugios de montaña son muy heterogéneas de una oficina de turismo a otra, y de un país a otro. Así, es difícil para la clientela, en particular extranjera o poco practicante de las actividades de montaña, obtener una información de calidad y fiable. Mejorar la visibilidad de la oferta de los refugios y las informaciones aferentes (acceso, itinerarios, tiempo, especificidad del alojamiento...) en el macizo pirenaico forma parte de la estrategia de posicionamiento y de imagen de los alojamientos de altitud de la cordillera.

Referentes: Patrice Gaut, Administrador para las oficinas de turismo en el Comité Regional Occitania de Turismo; Marlène Agro, responsable de misión FFCAM; José Andrés, guarda del refugio de Riglos (Aragón).

## Acción colectiva 2018-2020: Promoción de la oferta de los refugios a escala internacional

Objetivo: Promover los refugios de los Pirineos a escala internacional, con una identidad y un posicionamiento identificado. Las ofertas de itinerancias transfronterizas en los alojamientos de altitud del macizo – el proyecto ENTREPYPYR II pretende, por ejemplo, desarrollar el acceso a todos los refugios y la itinerancia – son reales oportunidades para elaborar una estrategia de promoción y comunicación a escala pirenaica.

Detalle de la acción: Creación de productos experienciales pirenaicos, trabajo sobre la imagen de productos existentes, creación de soportes de comunicación a escala del macizo, al alcance de diferentes clientelas, en particular internacional. Integración de datos respecto a los refugios sobre los diferentes sitios de turismo regionales, participación en la creación de la marca «Pyrénées», trabajo con las estaciones de esquí para la diversificación de su oferta (N'Py).

Intereses y oportunidades transfronterizas: Hacer más visible el trabajo de coordinación de los diferentes actores de los refugios pirenaicos. Asociar los alojamientos de altitud con las diferentes acciones sobre la identidad pirenaica (Confederación Pirenaica del Turismo, marca Pyrénées...). Para la clientela, gozar de una oferta internacional que valore todas las riquezas de ambas vertientes de los Pirineos.

### Referentes y socios:

FFCAM, Confederación Pirenaica del Turismo, CCI Pyrénées, N'PY, Comité Regional del Turismo Occitania.

### Lista de proyectos locales inventariados:

| Lista de proyectos inventariados en 2017  |  |                              |  |
|---|--|------------------------------|--|
| Contratista   | Título del proyecto  | Fecha de inicio del proyecto | Estimación del coste del proyecto                            |
| CD66  | Creación del Tour du Fenouillèdes «La Terre Frontière»   | 2018                         | 50.000€  |
| CD66  | Geotrek Pirineos Orientales  | 2017                         | 70.000 € en 3 años   |
| LPO   | Rendez-vous des cimes  | 2017                         | 12.000 €   |
| ADT Ariège Pyrénées   | Pyrénées Qualité Outdoor   | 2017                         | 59.800 €   |
| Guarda del refugio de Cortalets   | Rehabilitación vías de escalada  | 2017                         | 1.500€   |
| Los guardas de la vuelta  | Vuelta de Pérics   | Otra                         | 25.000 €   |
| Parque nacional de los Pirineos   | Equipamiento Internet de 4 refugios del Parque   | 2017                         | En curso   |
| Festival Pablo Casals   | Festival Pablo Casals  | 2017                         | No concernido  |
| Universidad de Toulouse III y gestores de refugios  | Creación de un observatorio transfronterizo de los refugios  | 2018                         | 170 K€   |
| Todos los propietarios, gestores, guardas de refugios españoles, franceses y andorranos                     | Creación de un organismo transfronterizo que agrupe a los actores de los refugios                            | 2018                         | Desconocido - como mínimo 20 a 30 K€ para crear el organismo |
| Mancomunidad del Vallespir  | Estudio de recalificación y posicionamiento turístico del sitio del chalet del Albère en el col de l'Ouillat | 2017                         | En curso de cuantificación                                   |
| Définition du programme de requalification des 5 refuges gardés du tour du Canigó - MO Grand Site du Canigó | Syndicat Mixte Canigó Grand Site   | Début 2018- fin 2018         | 66 000€  |
| Création du tour transfrontalier du Costabona - MO Grand Site du Canigó et ajuntament de Molló              | Syndicat Mixte Canigó Grand Site   | Début 2017 – fin 2018        | 30 000€ environ  |

|  |  |                       |           |
|--|--|-----------------------|-----------|
| Dynamisation du tour du Canigó suite à la mise en place de la passerelle XSalto / Alliance Réseau (portail web + campagne de comm) - MO Grand Site du Canigó | Syndicat Mixte Canigó Grand Site   | Début 2019 – fin 2020 | A définir |
| Déclinaison de 5 rando-pratique (un par refuge) sur chacun des secteurs d'accueil du massif du Canigó - MO Grand Site du Canigó                              | Syndicat Mixte Canigó Grand Site   | Début 2017 – fin 2020 | 8 000€    |
| FAM  | Buff EntreRefugios   | 2017                  | 30.000€   |
| FAM  | Renovación página web y motor de reservas <a href="http://www.alberguesyrefugiosdearagon.com">www.alberguesyrefugiosdearagon.com</a> | 2018                  | 20.000€   |
| FAM  | Programa de gestión de refugios  | 2017                  | 20.000€   |
| FEEC   | Reforma del refugio Ernest Mallafré (Sant Maurici)   | 2020-21               | 250 000€  |
| FEEC   | Reforma del refugio Sant Jordi   | 2019-20               | 120 000€  |
| FEEC   | Reforma del refugio Ernest Mallafré (Sant Maurici)   | 2018                  | 250 000€  |
| FEEC   | Reforma del refugio Sant Jordi   | 2017                  | 160 000€  |
| FEEC   | Mejora en el sistema informático y reservas online   | 2018                  | 79 000 €  |

|   |   |      |           |
|---|---|------|-----------|
| <b>FEEC</b>   | Reforma del refugio Colomina  | 2017 | 180 000 € |
| <b>FEEC</b>   | Diseño e impresión de un desplegable con información de todos los refugios guardados en 4 idiomas (catalán, castellano, francés e inglés) | 2018 | 15 000€   |
| <b>Gouvernement d'Andorre + Andorra<br/>Turisme</b> | Création du tour des 4 refuges gardés en Andorre :<br>« Coronallacs »   | 2017 | 10 000€   |
| <b>Gouvernement d'Andorre</b>                       | Appel d'offre de la création de la centrale de<br>reservations pour le tour « Coronallacs »   | 2018 | A étudier |

## V. Conclusiones-síntesis-continuación

En su versión 2018, el plan para el desarrollo turístico de las zonas naturales de la alta montaña pirenaica se presenta, efectivamente, como una acción colectiva de los principales actores concernidos en Andorra, España y Francia: propietarios de refugios, guardas, asociaciones de practicantes. Fija objetivos claros, anuncia acciones a medio plazo que cubren el conjunto de la problemática, presenta unas quince acciones comunes que se están montando, identifica unas sesenta acciones locales preparadas por contratistas públicos o privados.

Se puede considerar que en el coloquio de Luchon, en diciembre de 2016, se puso en marcha una verdadera dinámica.

Esta dinámica debe mantenerse para que se concreten los objetivos económicos, medioambientales y humanos que nos hemos fijado.

Somos conscientes de que de esta dinámica depende el mantenimiento de la vida y las riquezas naturales y culturales de nuestro macizo, para beneficio de sus habitantes y de todos aquellos que, de cerca o de lejos, vienen aquí a reponer fuerzas.

## VI. Anexos

Se proporcionarán ulteriormente(contact FFCAM [m.agro@ffcam.fr](mailto:m.agro@ffcam.fr) )

- Mapa de situación general de los refugios y grandes itinerarios
- Léxico de las abreviaciones
- Miembros de los grupos de trabajo
- Formación (ISTHIA)
- Ficha de buenas prácticas de obras (AGREPY)
- Ficha saneamiento de las aguas residuales (PNP)
- Folleto de acogida de los refugios (PN Écrins)
- Referencial calidad refugios (ADT 09)
- Operación Croque-montagne (ODT 65)
- Red de alerta Granit
- Inventario de la oferta de refugios en las oficinas de turismo y recomendaciones